

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2014-2015

17 DECEMBER 2014

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
16 mei 1991 houdende de keuze van
het embleem en de vlag van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Territoriale Ontwikkeling

door de heer Mohamed AZZOUZI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven, Fabian Maingain, mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Els Ampe, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers : De heren Marc-Jean Ghysseles, Hasan Koyuncu.

Andere leden : de heer René Coppens, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-26/1 – G.Z. 2014 : Ontwerp van ordonnantie.

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

17 DÉCEMBRE 2014

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du
16 mai 1991 portant fixation
de l'emblème et du drapeau
de la Région de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la commission
du Développement Territorial

par M. Mohamed AZZOUZI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven, Fabian Maingain, Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe, Mmes Evelyne Huytebroeck, Els Ampe, Brigitte Grouwels, M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants : MM. Marc-Jean Ghysseles, Hasan Koyuncu.

Autres membres : M. René Coppens, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Voir :

Document du Parlement :
A-26/1 – S.O. 2014 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van Minister-President Rudi Vervoort

De Minister-President heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« In onze bijeenkomst van vandaag zal ik het met u hebben over de ontwerpordonnantie met betrekking tot het embleem van het Gewest. Ons embleem of ons logo, om het in meer technische bewoordingen te zeggen, dateert, zoals u weet, uit 1991.

Naar aanleiding van het door mijn voorganger opgestarte citymarketingplan, waarbij de identiteit van het Gewest volledig onder de loep werd genomen, hebben alle gewestelijke partners hun merk afgestemd op de nieuwe iris en in hun naam de Brusselse internetextensie verwerkt die door de internationale vereniging ICANN toegewezen is aan het Gewest en zijn privépartner DNS Belgium, namelijk de extensie « .brussels ».

Het is nu tijd om, bogend op dit werk van lange adem dat door de Regering verricht is, het Gewest zelf zijn nieuwe embleem te bezorgen.

Het gaat hier niet over de slogan « be.brussels », maar over de vlag die aangebracht is aan de officiële gebouwen van onze instellingen.

We kunnen het nieuwe embleem van het Gewest nauwkeurig omschrijven als volgt : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neemt als embleem en vlag een symbolisch voorgestelde iris pseudacorus of gele lis aan.

De bloem wordt kelkvormig voorgesteld, met twee symmetrische buitenste bloembladen rond twee binnenblaadjes die een hart vormen voorzien van een omzoomde rand.

Voor het embleem schakelen we over op een vereenvoudigde versie van de iris, maar de kleuren van het Gewest blijven ongewijzigd : blauw en geel met de toevoeging van grijs voor de rand.

Ik stel u dan ook voor over te gaan tot de stemming van deze ontwerpordonnantie die ertoe strekt deze imagowijziging te officialiseren.»

II. Algemene bespreking

De heer Willem Draps stelt vast dat de nieuwe grafische identiteit, het nieuwe embleem en de nieuwe vlag al bijna een jaar op grote schaal gebruikt worden. Vandaag moet men dus enkel een beslissing bekrachtigen die de Regering eenzijdig genomen heeft.

Men staat mijlenver van de procedure die gevolgd werd bij de keuze van het embleem van het Gewest in 1990-1991.

I. Exposé introductif du Ministre-Président Rudi Vervoort

Le Ministre-Président a tenu devant les commissaires le discours suivant :

« Nous sommes réunis aujourd'hui afin que je vous entretienne du projet d'ordonnance relatif à l'emblème de la Région. Notre emblème, ou notre logo pour utiliser des termes plus techniques, date, vous le savez, de 1991.

Dans le cadre du plan de *city marketing* lancé par mon prédécesseur et qui a mené la Région à avoir une réflexion sur l'ensemble de son identité, tous les partenaires régionaux ont fait évoluer leur marque vers le nouvel iris et une dénomination qui tient compte de l'extension internet bruxelloise telle qu'elle a été attribuée par l'association internationale ICANN à la Région et à son partenaire privé DNS Belgium, l'extension « .brussels ».

Fort de ce travail de longue haleine réalisé par le Gouvernement, il est maintenant temps de concrétiser au niveau de la Région même son nouvel emblème.

Ici nous ne parlons pas du slogan « be.brussels » mais bien du drapeau qui pare les bâtiments officiels de nos institutions.

En termes précis, le nouvel emblème de la Région est le suivant : la Région de Bruxelles-Capitale adopte comme emblème et drapeau, une représentation symbolisée de l'iris pseudacorus ou iris des marais.

La fleur est présentée en coupe, laissant apparaître deux pétales extérieures symétriques entourant deux pétales intérieures formant un cœur orné d'un liseré.

Si l'emblème évolue vers une version simplifiée de l'iris, les couleurs régionales restent inchangées : le bleu et le jaune avec l'adjonction du gris pour le liseré.

Je vous propose donc de voter ce projet d'ordonnance qui officialisera ce changement d'image.»

II. Discussion générale

M. Willem Draps constate que la nouvelle identité graphique, le nouvel emblème, le nouveau drapeau sont déjà très largement utilisés depuis près d'un an. L'exercice de ce jour ne consiste dès lors qu'à ratifier une décision prise unilatéralement par le Gouvernement.

On est donc très loin de la procédure qui avait présidé au choix de l'emblème de la Région en 1990-1991. A

In die tijd werden alle politieke fracties van het Parlement betrokken en werd de bevolking geraadpleegd. Vervolgens werd een voorstel van ordonnantie, ondertekend door alle fractieleiders en opgesteld in samenwerking met de Regering, ingediend. Op die manier voelde iedereen zich nauw betrokken bij het embleem dat het Gewest symboliseerde. Een beeld moet verenigen en niet verdelen; het moet ook een identiteit op langere termijn creëren.

Op het vlak van de methode vindt de MR-fractie dan ook dat het veel beter geweest was om alle democratische politieke fracties van het Parlement daarbij te betrekken, en zelfs de bevolking te raadplegen. De MR-fractie meent dat men dus aan legitimiteit verliest. In 1990-1991 heeft toenmalig volksvertegenwoordiger Serge Moureaux verklaard dat er een gemeenschappelijk streven naar identiteit aanwezig was.

Op het vlak van de opportuniteit is de volksvertegenwoordiger sceptisch over de argumenten van de aanpassing aan de evolutie van de communicatiemiddelen en de mode. Wat vandaag goedgekeurd wordt, zal natuurlijk binnen twintig jaar uit de mode zijn. Maar als men om de twintig jaar van embleem verandert, zal men waarschijnlijk de identiteit van het Gewest niet kunnen versterken.

De spreker preciseert nog dat het embleem en de vlag van de Belgische Staat nooit veranderd zijn, wat evenwel niet verhindert dat de federale communicatiediensten meer actuele representaties ervan gebruiken. De enige wijziging van de Grondwet in dat verband strekte er enkel toe de richting van de kleuren te bepalen. Dezelfde stabiliteit geldt trouwens voor alle Europese Staten.

De vijf hoofdstedelijke regio's met wetgevende bevoegdheid waarmee het Brussels Gewest contacten onderhoudt sinds 1989, te weten Berlijn, Madrid, Hamburg, Bremen en Rome in mindere mate, beschikken ook over emblemen en vlaggen die sinds hun ontstaan ongewijzigd gebleven zijn en die in hun geschiedenis geworteld zijn, soms zelfs tot in de Middeleeuwen. West-Berlijn en Oost-Berlijn gebruikten trouwens dezelfde symboliek tijdens de Koude Oorlog. Wenen heeft altijd dezelfde emblemen behouden sinds de late Middeleeuwen en de regio Madrid, die recenter is, is ook niet van plan om zijn vlag te veranderen.

Dergelijke symbolen moeten per definitie de mode en de tijd overstijgen en zorgen voor continuïteit en stabiliteit in instellingen die gemaakt zijn voor de lange duur. Dat verhindert niet dat er meer hedendaagse versies gemaakt kunnen worden met communicatiedoeleinden.

Een commercieel bedrijf kan zich wel dergelijke wijzigingen permitteren om zijn positie op de markt te verdedigen, maar het Brussels Gewest is geen bedrijf.

l'époque, l'ensemble des groupes politiques du Parlement avaient été associés et la population avait été consultée. Une proposition d'ordonnance signée par tous les chefs de groupe et élaborée en collaboration avec le Gouvernement, avait ensuite été déposée. Cette manière de procéder permettait à chacun de s'approprier l'emblème symbolisant la Région. Une image doit rassembler plutôt que diviser; elle doit aussi assurer une identité dans la durée.

Sur la méthode, le groupe MR considère dès lors qu'il aurait été beaucoup plus adéquat d'associer l'ensemble des partis politiques démocratiques du Parlement, voire de consulter la population, et estime en conséquence qu'on perd en légitimité. En 1990-1991, M. Serge Moureaux, alors député, avait déclaré qu'on avait fait œuvre de « volonté identificatrice commune ».

Sur l'opportunité, le député exprime son scepticisme quant aux arguments de l'adaptation à l'évolution des moyens de communication et de la mode. Ce qui sera adopté aujourd'hui sera évidemment démodé dans vingt ans. Or, changer tous les vingt ans d'emblème ne permet sans doute pas d'affirmer l'identité de la Région.

L'orateur précise encore que l'emblème et le drapeau de l'Etat belge n'ont jamais changé, ce qui n'empêche toutefois pas les services fédéraux de communication de décliner son image sous d'autres représentations plus actuelles. La seule modification constitutionnelle intervenue sur ce plan ne visait qu'à préciser le sens des couleurs. Cette même stabilité vaut d'ailleurs pour tous les Etats européens.

Les cinq villes-régions-capitales à pouvoir législatif avec lesquelles la Région bruxelloise entretient des rapports suivis depuis 1989, à savoir Berlin, Madrid, Hamburg, Brême, et Rome dans une moindre mesure, disposent également d'emblèmes et de drapeaux demeurés inchangés depuis leur création et qui plongent leurs racines dans leur histoire, parfois même jusqu'au Moyen Age. Berlin Ouest et Berlin Est utilisaient d'ailleurs la même symbolique lors de la Guerre froide. Vienne a toujours conservé ses mêmes emblèmes depuis le haut Moyen Age et la Région madrilène, créée plus récemment, n'envisage pas non plus de modifier son drapeau.

Par essence, de tels symboles doivent passer les modes et les époques et assurer la continuité et la stabilité d'institutions faites pour durer. Cela n'empêche pas des déclinaisons plus actuelles à des fins de communication.

Une société commerciale peut certes se permettre de telles modifications de nature à se positionner sur le marché mais la Région bruxelloise n'en est pas une.

De volksvertegenwoordiger wijst er bovendien op dat de keuze van een embleem voorafgegaan moet worden door advies van een heraldische raad.

De Minister-President legt uit dat de bevoegdheid een gemeenschapsbevoegdheid geworden is en dat er dus geen heraldische raad in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat.

De heer Willem Draps legt uit dat er een heraldische raad bestaat binnen de FOD Buitenlandse Zaken, die de wapenschilden bepaalt wanneer men adellijke titels verleent.

De Minister-President legt uit dat die raad niet meer gemachtigd is om advies uit te brengen.

De heer Willem Draps wijst nog, naar het voorbeeld van de Raad van State, op het gebrek aan advies van de Inspectie Financiën. Is dat advies wel gevraagd? Kunnen de commissieleden daar kennis van krijgen?

Het hoge rechtscollege stelt eveneens het volgende vast: « het voorontwerp van ordonnantie definieert de beschrijving van de vlag niet aan de hand van een uitdrukkelijke bepaling waarbij gebruik gemaakt wordt van de regels van de heraldische terminologie ».

De volksvertegenwoordiger vraagt ook hoeveel kandidaten ingegaan zijn op de oproep tot kandidaatstellingen en welke criteria gehanteerd zijn voor de selectie. Wat was de kostprijs van de operatie? Is er een algemeen onderzoek geweest naar de algemene budgettaire gevolgen van dat project?

De Minister-President zegt dat hij in dat verband verscheidene malen aan de tand gevoeld geweest is tijdens de vorige zittingsperiode.

De heer Willem Draps vindt dat hij volledig het recht heeft om die vraag tijdens de nieuwe zittingsperiode te stellen.

Wegens de hierboven uiteengezette redenen, zal de MR-fractie de tekst die aan de volksvertegenwoordigers voorgelegd wordt niet kunnen goedkeuren.

De heer Arnaud Verstraete sluit zich namens de Groen-fractie aan bij de opmerkingen die voorheen gemaakt zijn en twijfelt aan het nut van de operatie.

De Groen-fractie heeft er geen bezwaar tegen dat het logo evolueert, maar is er tegen gekant dat de vlag hetzelfde lot ondergaat. Een logo kan aan de tijd aangepast worden, maar een vlag is per definitie ontworpen om lang mee te gaan. Als men op die manier een vlag verandert en er een tijdelijk product van maakt, afhankelijk van de mode, wordt het een banaal product.

Le député relève en outre que le choix d'un emblème suppose de s'enquérir préalablement de l'avis d'un conseil héraldique.

Le Ministre-Président explique que la compétence a été communautarisée et qu'il n'existe donc pas de conseil héraldique pour la Région de Bruxelles-Capitale.

M. Willem Draps explique qu'un conseil héraldique existe au sein du SPF Affaires étrangères qui définit les blasons lorsqu'on accorde les titres de noblesse.

Le Ministre-Président explique que ce conseil n'est plus habilité à remettre un avis.

M. Willem Draps pointe encore, à l'instar du Conseil d'Etat, l'absence de l'avis de l'Inspection des Finances. Cet avis a-t-il bien été demandé? Les commissaires pourraient-ils en prendre connaissance?

La haute juridiction constate également que « l'avant-projet d'ordonnance ne définit pas au travers d'une disposition expresse la description du drapeau en utilisant les règles de la terminologie héraldique ».

Le député souhaiterait enfin connaître le nombre de candidats ayant répondu à l'appel d'offres et les critères ayant présidé à la sélection. Quel est également le coût de l'opération? Une étude globale sur l'incidence budgétaire générale de ce projet a-t-elle été réalisée?

Le Ministre-Président signale avoir été interrogé à de nombreuses reprises à ce sujet sous la précédente législature.

M. Willem Draps estime avoir parfaitement le droit de poser cette question sous cette nouvelle législature.

En définitive et pour les raisons exposées ci-dessus, le groupe MR ne pourra pas voter favorablement le texte soumis aux députés.

M. Arnaud Verstraete se joint, au nom du groupe Groen, aux remarques formulées précédemment et doute de l'utilité de la manœuvre.

Le groupe Groen ne voit pas d'inconvénient à ce que le logo évolue mais s'oppose à ce que le drapeau connaisse le même sort. Un logo peut s'adapter à son temps mais un drapeau est, par définition, conçu pour être stable dans la durée. Modifier de la sorte un drapeau qui, du fait qu'il évoluerait au gré de la mode, deviendrait éphémère, conduit à sa banalisation.

Voorbeelden uit het buitenland werden aangehaald. Ook in België veranderen de vlaggen niet, ook al veranderen de logo's van het Vlaams en het Waals Gewest. De Belgische vlag is sinds de oprichting van de Staat ook niet veranderd, maar de federale overheid kan natuurlijk wel regelmatig nieuwe logo's ontwerpen zoals de « .be ». Er wordt dus een onderscheid gemaakt tussen vlag en logo en het is perfect mogelijk dat de twee verschillen.

De volksvertegenwoordiger heeft ook vragen bij de algemene kostprijs van de operatie. De goedkeuring van de ordonnantie zal veel gevolgen hebben. Naast het feit dat alle vlaggen vervangen moeten worden, zal de tekst ook gevolgen hebben voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, die in hun representatie de Brusselse iris verwerkt hebben.

De procedure zoals die gestart is, zou waarschijnlijk geen enkel probleem doen rijzen indien het enkel om de wijziging van het logo ging. Als het de bedoeling is om de vlag te veranderen, had men beter inspiratie gezocht in de procedure uit 1990-1991, waarbij het gehele Parlement en de bevolking betrokken werden. Toen werd gezocht naar een ruime consensus.

De spreker vindt ook dat de Regering een verkeerd signaal geeft door bezig te zijn met symbolen terwijl het Gewest veel grotere problemen kent.

De volksvertegenwoordiger vreest ook dat de burgers zich met dit symbool niet meer kunnen identificeren met het Gewest, omdat het symbool gebanaliseerd wordt.

De spreker heeft tot slot vragen over de gevolgen gegeven aan de technische opmerkingen van de Raad van State, die vastgesteld heeft dat er geen gedetailleerde beschrijving bestaat van het embleem zoals nochtans vereist wordt door de regels inzake heraldische terminologie. Zal een regeringsbesluit een en ander preciseren?

Mevrouw Brigitte Grouwels herinnert eraan dat tijdens de vorige zittingsperiode een nieuw logo goedgekeurd is. Nu wil men met de ordonnantie van dit nieuwe logo een vlag maken. De CD&V-fractie is daar niet happig op.

Een nieuw logo is natuurlijk welgekomen, maar het Brussels Gewest moet ook officieel over een vlag beschikken. Een vlag is een symbool en een symbool is niet banaal. Het is niet omdat het Gewest jong is dat men geen traditie kan opbouwen. Een vlag mag niet op die manier veranderd worden. De CD&V-fractie wenst dat de vlag behouden wordt.

Des exemples venus de l'étranger ont été cités. En Belgique aussi, si les logos des Régions wallonne et flamande évoluent, leurs drapeaux demeurent identiques. Le drapeau belge lui non plus n'a pas évolué depuis la création de l'Etat, mais cela n'empêche pas les autorités fédérales de régulièrement développer de nouveaux logos comme le « .be ». Ceci démontre qu'une distinction doit être faite entre drapeau et logo et qu'il est parfaitement possible que l'un soit différent de l'autre.

Le député s'interroge également sur le coût global de l'opération. L'adoption de l'ordonnance aura de nombreux effets. Outre le fait que l'ensemble des drapeaux devra être remplacé, le texte aura aussi des implications au niveau de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* (VGC) et de la Commission communautaire française (CoCoF) dont les éléments de représentation reprennent l'iris bruxellois.

Ensuite, la procédure telle qu'elle a été engagée ne poserait probablement aucun souci si elle ne visait que la modification du logo. S'il s'agit de changer le drapeau, il aurait en revanche mieux valu s'inspirer du processus entamé en 1990-1991 qui avait impliqué tant l'ensemble du Parlement que la population. Un large consensus avait alors été recherché.

L'orateur pense aussi qu'en s'attardant à la symbolique alors que la Région est confrontée à des défis majeurs autrement plus importants, le Gouvernement donne un mauvais signal.

En outre, le député craint que, du fait que ce symbole se trouve banalisé par l'opération en question, la symbolique ne soit plus en mesure de créer une identification des citoyens à leur Région.

L'orateur s'interroge enfin sur les suites données aux remarques techniques formulées par le Conseil d'Etat qui constatait l'absence d'une description détaillée de l'emblème conformément aux règles de la terminologie héraldique. Un arrêté du Gouvernement précisera-t-il les choses?

Mme Brigitte Grouwels rappelle que sous la législature précédente un nouveau logo a été approuvé. Aujourd'hui, l'ordonnance vise à faire de ce nouveau logo un drapeau. Le groupe CD&V n'en est pas partisan.

Un nouveau logo est évidemment bienvenu, mais la Région de Bruxelles-Capitale doit également disposer officiellement d'un drapeau. Un drapeau, c'est un symbole et un symbole, ce n'est pas banal. Ce n'est parce que la Région est apparue récemment qu'on ne peut pas bâtir une tradition. Un drapeau ne peut dès lors être changé de la sorte. Le groupe CD&V souhaite que le drapeau soit maintenu tel quel.

De volksvertegenwoordigster heeft ook vragen over de kostprijs van de operatie. Veel dingen zullen veranderd moeten worden en de vlaggen van de VGC en de FGC zullen ook aangepast moeten worden. Vandaag heeft men echter geen enkel cijfer ter beschikking.

De CD&V is tot slot niet blij met deze verandering, maar is wel tevreden dat het Parlement daarover een debat voert; zo kan men eenieders standpunt leren kennen.

De Minister-President preciseert dat het ontwerp bij eenparigheid door de Regering goedgekeurd is.

De heer Fabian Maingain stelt vast dat de commissieleden vandaag een beslissing van de vorige zittingsperiode bespreken. De beslissing is weliswaar door de huidige Regering bekrachtigd en heeft reeds gevolgen.

De volksvertegenwoordiger heeft evenwel vragen over de wijze waarop de ordonnantie uitgevoerd zal worden. Komt er een aanzienlijke investering voor de vernieuwing van het logo en het embleem op alle dragers? Komt er een progressieve verandering via de natuurlijke vervanging? Gelet op de financiële toestand van het Gewest en de problemen die het Gewest kent, lijkt het in ieder geval geen politieke prioriteit te zijn.

Er is natuurlijk al veel gedaan, maar men moet voorkomen dat de machine opnieuw gestart wordt zodra de ordonnantie aangenomen is.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz legt uit dat de FDF-fractie deze ordonnantie zeker niet in een vreugdestemming zal goedkeuren. Verschillende volksvertegenwoordigers van de fractie zullen daar trouwens problemen mee hebben en het is zeker geen toeval dat er oudere FDF-parlementsleden afwezig zijn in de commissie vandaag.

De Minister-President zegt dat hij de beslissingen van zijn voorganger en van de vorige Regering in haar geheel wil uitvoeren.

Mevrouw Brigitte Grouwels is zich wel degelijk bewust van het feit dat er besprekingen over het onderwerp gestart zijn, lang voordat de heer Rudi Vervoort Minister-President geworden is. De beslissing van de vorige Regering had evenwel enkel betrekking op het logo en niet op de vlag.

De Minister-President voegt eraan toe dat de beslissing om de vlag te veranderen deel uitmaakt van het regeerakkoord.

De heer René Coppens hoort veel kritiek, ook binnen de meerderheid. De Open Vld-fractie, de grootste Vlaamse partij in het Gewest, is echter enthousiast over het idee dat een dergelijk project, dat al tien jaar in de pipeline zit, concreet gestalte krijgt.

La députée s'interroge également sur le coût de l'opération. De nombreuses choses devront être modifiées, les drapeaux de la VGC et de la CoCoF devront également être adaptés. Or, rien n'est aujourd'hui chiffré.

En définitive, le CD&V ne se réjouit pas de ce changement mais se félicite néanmoins qu'un débat ait lieu au Parlement; cela permet à chacun de faire valoir son point de vue.

Le Ministre-Président précise que le projet a été approuvé à l'unanimité par le Gouvernement.

M. Fabian Maingain constate que les commissaires discutent aujourd'hui d'une décision prise sous la précédente législature, ratifiée certes par le Gouvernement actuel, et qui a déjà produit ses effets.

Le député s'interroge cependant sur la manière dont l'ordonnance va être exécutée. Un investissement important va-t-il être consenti pour renouveler logo et emblème sur l'ensemble du matériel? Va-t-on plutôt agir progressivement via le remplacement naturel? Vu la situation financière de la Région et les défis auxquels elle est confrontée, cela ne semble en tout cas pas être une priorité politique.

Beaucoup a certes déjà été fait mais il ne faudrait pas que la machine soit relancée une fois l'ordonnance adoptée.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz explique que le groupe FDF votera cette ordonnance sans enthousiasme. Plusieurs des députés du groupe éprouveront d'ailleurs quelque difficulté à le faire et ce n'est sans doute pas un hasard si des parlementaires FDF plus anciens ne sont pas présents en commission ce jour.

Le Ministre-Président dit assumer les décisions prises par son prédécesseur et le Gouvernement précédent dans son ensemble.

Mme Brigitte Grouwels est bien consciente du fait que les discussions sur le sujet ont été lancées bien avant que M. Rudi Vervoort n'accède à la Ministre-Présidence. La décision du Gouvernement précédent ne portait toutefois que sur le logo et pas sur le drapeau.

Le Ministre-Président ajoute que la décision de modifier le drapeau relève de l'accord du Gouvernement.

M. René Coppens entend les nombreuses critiques, y compris au sein de la majorité. Le groupe Open Vld, qui est le plus important parti flamand de la Région, est toutefois enthousiaste à l'idée qu'un tel projet, dans le *pipeline* depuis dix ans, puisse se concrétiser.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven betreurt het gekraak in deze bespreking. Het debat is symbolisch, maar toch is het spijtig dat men in de richting gaat van een oplossing die op gevaarlijke wijze ver verwijderd geraakt van de consensus.

De volksvertegenwoordiger stelt voor dat men de tijd neemt om na te denken. Het Gewest en zijn representatievormen verdienen beter dan de tegenstellingen over deze kwestie.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck maakt zich vrolijk over deze bijna passionele discussies over het embleem en de vlag. Het was misschien zelfs erger in 1990-1991.

De volksvertegenwoordigster onderstreept het belang van het imago- en toerismebeleid voor het Brussels Gewest. De logo's, emblemen en vlaggen hebben natuurlijk hun rol te spelen, maar men moet ze niet meer waarde toekennen dan ze hebben.

Mevrouw Huytebroeck betreurt enigszins de tegenstellingen in het debat. De zaken moeten geleidelijk evolueren, maar zij heeft geen uitgesproken mening over de vraag of de vlag dezelfde moet blijven als het logo. Zij zal zich dan ook onthouden.

*
* *

De Minister-President zegt verrast geweest te zijn toen deze kwestie binnen de Regering besproken werd tijdens de vorige zittingsperiode. Het debat gaat soms de irrationele toer op. Niet iedereen heeft dezelfde mening over de waarde van een vlag.

De Waalse haan en de Vlaamse leeuw hebben een sterke symboliek. De vlaggen van de naties hebben een echte geschiedenis en verwijzen naar tradities die de bevolkingen geraakt hebben. Dat is niet het geval in het Brussels Gewest. De keuze voor de iris is trouwens bijna bij gebrek aan iets anders gemaakt, aangezien men wou voorkomen dat het symbool te veel betrokken zou kunnen worden op een van de negentien gemeenten. De Minister-President begrijpt dan ook niet goed de kritiek dat de wijziging bijna een provocatie voor de Brusselaars zou zijn. De Brusselaars verdienen beter dan dit debat.

De Regering heeft gekozen voor coherentie. Het imago van het Gewest moet sterk zijn. Het nieuwe logo is echter duidelijk in conflict met het vorige.

De globale kostprijs (met inbegrip van de uitvoering van de extensie « .brussels ») bedraagt 50.000 euro. De keuze voor het nieuwe logo is gemaakt na een overheidsopdracht en die opdracht wordt geleidelijk uitgevoerd.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven déplore la cacophonie dont sont empreintes les discussions. Le débat est de l'ordre du symbolique mais il n'en est pas moins regrettable que l'on s'achemine vers une solution qui s'éloigne dangereusement de la consensualité.

Le député suggère qu'on prenne le temps de la réflexion. La Région et l'expression de celle-ci méritent mieux que les fractures qui s'affichent sur cette question.

Mme Evelyne Huytebroeck se dit assez amusée de ces discussions presque passionnelles sur des questions d'emblème et de drapeau. C'était d'ailleurs peut-être pire en 1990-1991.

La députée souligne toute l'importance de la politique de l'image et du tourisme pour la Région de Bruxelles-Capitale. Les sigles, les emblèmes, les drapeaux ont certainement un rôle à jouer mais il ne faudrait pas leur octroyer plus de valeur qu'ils n'en ont.

Mme Huytebroeck regrette un peu les dissensions apparues au cours du débat. Les choses doivent évoluer au fil du temps mais l'oratrice n'a pas d'avis tranché sur le fait de savoir si le drapeau doit être identique ou pas au logo et, de ce fait, s'abstiendra.

*
* *

Le Ministre-Président dit avoir été surpris lorsque cette question a été discutée au sein du Gouvernement sous la précédente législature. Le débat prend parfois une tournure irrationnelle. Tout le monde ne partage pas la même perception de la valeur d'un drapeau.

Les coq wallon et lion flamand revêtent une dimension symbolique forte. Les drapeaux des nations ont une véritable histoire et renvoient à des fondements qui ont marqué les populations. Il n'en est pas vraiment de même pour la Région bruxelloise. Le choix de l'iris s'était d'ailleurs opéré quasiment par défaut puisqu'il s'agissait aussi d'éviter que le symbole retenu soit trop identifiable à l'une ou l'autre des dix-neuf communes. Le Ministre-Président comprend dès lors mal les critiques visant presque à assimiler la modification du drapeau à un outrage fait aux Bruxellois. Les Bruxellois méritent mieux que ce débat.

Le Gouvernement a opté pour la cohérence. L'image de la Région doit être forte. Or, le nouveau logo entre clairement en conflit avec le précédent.

Quant au coût global (en ce compris la mise en œuvre de l'extension « .brussels »), il est de 50.000 euros. Le choix du nouveau logo a été opéré au terme d'un marché public et son implémentation se fait au fur et à mesure.

Het debat kan uiteindelijk eindelijk gerekt worden; het debat overstijgt de tegenstellingen tussen meerderheid en oppositie, omdat elke volksvertegenwoordiger er het zijne over denkt. Het doel is coherentie in het belang van de Brusselaars. Het imago moet het Gewest dienen en het Gewest moet internationaal herkend worden.

De heer Willem Draps vindt het antwoord van de Minister-President nogal sibyllijns. De Regering wenst coherentie tussen een vlag en een logo, maar lijkt het verschil tussen beide niet te begrijpen. Het voorbeeld van Berlijn is duidelijk; de stad heeft zijn vlag niet veranderd maar wel zijn logo.

Onder het voorwendsel van coherentie tussen een vlag en de grafische expressievormen ervan, die kunnen evolueren volgens de mode, maakt men komaf met het gemeenschappelijke identiteitsstreven dat men in dit soort representatie moet terugvinden.

De Minister-President lijkt de kwestie van de vlag als secundair de beschouwen en lijkt minder gehecht te zijn aan de iris dan de graaf van Chambord aan de lelie. De spreker herinnert eraan dat er geen tweede Restauratie in Frankrijk in 1871-1872 geweest is, omdat de legitimistische troonpretendent weigerde om de witte vlag met de lelie op te geven.

De volksvertegenwoordiger geeft toe dat de context vandaag anders is, maar men kan niet anders dan herhalen, zoals andere sprekers, dat men een vlag niet om de twintig jaar verandert. De spreker kent geen andere deelstaten die op dezelfde manier zouden gehandeld hebben. De Zwitserse kantons hebben bijvoorbeeld altijd hun emblemen behouden. De Belgische provincies zijn op dat vlak ook extreem conservatief geweest, gelet op de historische dimensie van dergelijke symbolen.

In Brussel had men de heraldische symbolen uit het verleden kunnen gebruiken, maar die verwezen te veel naar de stad Brussel. De regio Madrid is op dezelfde manier te werk gegaan aangezien de regio een nieuwe entiteit vormde die in het verleden niet bestond. Maar Madrid is daarom nog niet van plan om zijn vlag te veranderen.

De MR-fractie zou eventueel de Regering over de kwestie van het logo kunnen volgen, maar niet over de kwestie van de vlag.

De heer Arnaud Verstraete herinnert eraan dat de Groenfractie geen vragende partij was voor het debat. De parlementsleden hebben evenwel de taak om een dialoog te voeren wanneer een ontwerp op tafel ligt.

De volksvertegenwoordiger betreurt de tegenstellingen binnen de meerderheid over een ontwerp dat geen prioriteit heeft.

En définitive, le débat pourrait être mené sans fin; il transcende le clivage majorité-opposition, chaque député ayant sa propre perception des choses. L'objectif est celui de la cohérence, poursuivi dans l'intérêt des Bruxellois. L'image doit servir la Région, qui doit être reconnaissable à l'international.

M. Willem Draps trouve la réponse du Ministre-Président assez sibylline. Le Gouvernement se veut attentif à assurer la cohérence entre un drapeau et un logo mais ne semble pas percevoir la différence entre les deux. L'exemple de Berlin est tout à fait significatif; la ville n'a pas changé son drapeau mais a adapté son logo.

Ici, sous un prétexte de cohérence entre un drapeau et des expressions graphiques qui peuvent évoluer en fonction d'effets de mode, on sacrifie la « volonté identificatrice commune » que doit incarner ce genre de représentation.

Le Ministre-Président semble considérer la question du drapeau comme tout à fait secondaire et marquer moins d'attachement à l'iris que le comte de Chambord vis-à-vis de la fleur de lys. Pour rappel, s'il n'y a pas eu de seconde Restauration en France en 1871-1872, c'est parce que le prétendant légitimiste refusa d'abandonner le drapeau blanc à fleur de lys.

Le député admet que le contexte est aujourd'hui différent mais ne peut s'empêcher, comme d'autres intervenants, de répéter qu'on ne change pas un drapeau tous les vingt ans. L'orateur ne connaît pas d'entités fédérées qui auraient agi de la sorte. Les cantons suisses par exemple ont toujours maintenu leurs emblèmes. Les provinces belges ont également été excessivement conservatrices à cet égard, et ce en raison de la dimension historique de tels symboles.

A Bruxelles, on aurait pu reprendre des symboles héraldiques du passé mais ils s'identifiaient trop à la Ville de Bruxelles. La Région de Madrid a procédé de la même manière puisqu'elle constitue une entité nouvelle qui n'existait pas par le passé. Mais Madrid n'envisage pas pour autant de modifier son drapeau.

En définitive, le groupe MR pourrait éventuellement suivre le Gouvernement sur la question du logo, mais il ne peut le faire sur la question du drapeau.

M. Arnaud Verstraete rappelle que le groupe Groen n'était pas demandeur du débat. La tâche des parlementaires est toutefois de dialoguer lorsqu'un projet est sur la table.

Le député déplore les dissensions au sein-même de la majorité sur un projet qui n'est pas prioritaire.

De heer Verstraete gelooft niet in het argument van de coherentie dat de Minister-President aanvoert. De logo's van het Vlaams en het Waals Gewest zijn geconcipieerd met het oog op communicatie maar niet om op een vlag te staan. Dit streven naar coherentie is volgens het parlementslid niet noodzakelijk.

Wat de middelen betreft, herinnert de volksvertegenwoordiger aan de kosten voor de vervanging van al het materiaal waarop de iris staat (met name in het Parlement) en de gevolgen van de goedkeuring van de ordonnantie voor de VGC en de FGC. Is men van plan om hun vlag ook te veranderen? Anders zou men coherentie verliezen.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven is verbaasd over de aangekondigde kostprijs van 50.000 euro. Het parlementslid wil er zeker van zijn dat deze middelen voornamelijk de vervaardiging van de nieuwe vlag dekken. Hoe staat het overigens met de kosten van deze verandering voor onder andere het Parlement?

Mevrouw Julie de Grootte meent dat de ganse problematiek het gevolg is van het feit dat men een symbool gekozen heeft waarmee de Brusselaars zich misschien minder identificeren dan met witloof, Manneken Pis of het Atomium. Wie weet er dat de iris in het Brussels Gewest bloeit? Een duurzame vlag ontstaat vaak in een sterke geschiedenis, zoals de geschiedenis van Ducpétiaux die door Marie Abts de eerste Belgische vlag liet stikken om de Franse vlag op het balkon van het Brusselse stadhuis te vervangen.

De Regering vraagt echter niet om een ander symbool dan de iris te kiezen, maar enkel om die te moderniseren.

De heer Willem Draps zou willen dat het advies van de Inspectie Financiën bij het verslag gevoegd wordt en vraagt waarom dat er niet is. Zou het advies de vandaag aangekondigde kostprijs van 50.000 euro tegenspreken?

De Minister-President vindt dat het advies van de Inspectie Financiën niet vereist is en herhaalt dat het budget 50.000 euro bedraagt. Er is niets ingeschreven in de gewestbegroting 2015, aangezien de uitgaven reeds vereffend zijn en de vernieuwing naargelang de behoeften gebeurt.

De heer Willem Draps neemt akte van het feit dat de Minister-President weigert om aan het Parlement het advies van de Inspectie Financiën voor te leggen.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

M. Verstraete ne croit pas à l'argument de la cohérence avancé par le Ministre-Président. Les logos déclinés par les Région flamande et wallonne sont ainsi pensés à des fins de communication mais ne sont pas conçus pour figurer sur un drapeau. Cette cohérence recherchée n'est, aux yeux du député, pas indispensable.

Pour ce qui concerne le budget, le député rappelle les coûts induits par le remplacement de l'ensemble du matériel sur lequel figure l'iris (notamment au Parlement) et les implications de l'adoption de l'ordonnance sur les VGC et CoCoF. Est-il prévu que leur drapeau soit également modifié? Dans le cas contraire, on perdrait en cohérence.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven se dit surpris du coût annoncé de 50.000 euros. Le député voudrait s'assurer que ce budget couvre essentiellement la production du nouveau drapeau. Qu'en est-il par ailleurs des coûts induits par ce changement au niveau entre autres du Parlement?

Mme Julie de Grootte pense que toute la problématique découle du fait d'avoir repris un symbole auquel les Bruxellois s'identifient peut-être moins qu'au chicon, au Manneken-Pis ou à l'Atomium. Qui sait que l'iris fleurit en Région bruxelloise? Un drapeau qui dure est souvent né dans une histoire forte, comme celle de Ducpétiaux qui fit coudre par Marie Abts le premier drapeau belge pour le substituer au drapeau français flottant sur le balcon de l'hôtel de ville de Bruxelles.

Le Gouvernement ne demande toutefois pas d'opter pour un autre symbole que l'iris mais simplement de le moderniser.

M. Willem Draps voudrait que l'avis de l'Inspection des Finances soit joint au rapport et s'interroge sur les raisons pour lesquelles il n'est pas produit. Contredirait-il le coût de 50.000 euros annoncé aujourd'hui?

Le Ministre-Président estime que l'avis de l'Inspection des Finances n'est pas requis et répète que le budget est de 50.000 euros. Rien n'est prévu dans le budget régional 2015 puisque les dépenses ont déjà été liquidées et que le renouvellement s'opère au fur et à mesure des besoins.

M. Willem Draps prend acte du fait que le Ministre-Président refuse de transmettre au Parlement l'avis de l'Inspection des Finances.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 2

De voorzitter leest amendement nr. 1 voor.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt verworpen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

IV. Stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 9 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur;

Mohamed AZZOUZI

De Voorzitter;

Ridouane CHAHID

Vote

L'article 1^{er} est adopté par 13 voix contre 1.

Article 2

Le président donne lecture de l'amendement n° 1.

Votes

L'amendement n° 1 est rejeté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article 2 est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 4 est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur;

Mohamed AZZOUZI

Le Président;

Ridouane CHAHID

V. Amendement

Nr. 1 (van de heer Dominiek LOOTENS-STAELE)

Artikel 2

Het ontworpen artikel 2 te vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn azuur met in het centrum een iris met gouden bloembladen en een grijs, met zilver omboord hart. ».

VERANTWOORDING

Blauw, geel en wit zijn namen die in de heraldiek niet worden gebruikt. Voor blauw gebruikt men de term « azuur » of « lazuur ». Wit en geel zijn voor de heraldiek dan weer geen kleuren, maar tincturen of metalen die worden omschreven met de respectievelijke termen « zilver » en « goud ».

Een correct heraldisch taalgebruik is aangewezen. Indiener verwijst hierbij ook naar het taalgebruik ter zake van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Artikel 1 van de verordening 00/04 van 9 juni 2000), van de Duitstalige Gemeenschap (artikel 2 van het decreet van 1 oktober 1990 betreffende het wapen en de vlag) en van het Waals Gewest (artikel 4 van het decreet van 23 juli 1998 betreffende de emblemen).

V. Amendement

N° 1 (de M. Dominiek LOOTENS-STAELE)

Article 2

Remplacer l'article 2 en projet par la disposition suivante :

« Art. 2. L'emblème et le drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale sont d'azur et comportent en leur centre un iris à pétales d'or avec coeur gris liseré d'argent. ».

JUSTIFICATION

Le bleu, le jaune et le blanc ne sont pas des mots qu'on utilise en héraldique. Pour le bleu, on utilise le terme « azur » ou « d'azur ». Le blanc et le jaune, quant à eux, ne sont pas des couleurs en héraldique, mais des teintes ou des métaux qu'on décrit respectivement au moyen des termes « argent » et « or ».

Il convient d'utiliser un langage héraldique correct. À cet égard, l'auteur du présent amendement renvoie également à la langue employée en la matière par la Commission communautaire flamande (article 1^{er} du règlement 00/04 du 9 juin 2000), par la Communauté germanophone (article 2 du décret du 1^{er} octobre 1990 relatif aux armoiries et au drapeau) et par la Région wallonne (article 4 du décret du 23 juillet 1998 relatif aux emblèmes).